

понедельник 19 января 2015

# DEUTSCHLAND.de

*Ваше окно в Германию*



© Deutsche Welle - Meinungsfreiheit

## Журналистика «во имя взаимопонимания»

Deutsche Welle расширяет освещение событий в России и для России; различные виды германо-российского сотрудничества содействуют журналистскому обмену.

28 октября 2014

Компактно представить актуальные мировые события за 8–9 минут, с репортажами или интервью, в которых события подаются в контексте взаимоотношений между Россией, Украиной, Германией и ЕС, – в настоящий момент в большой увязке с политическим кризисом: вот что такое «Геофактор». Увидеть ежедневный новостной формат Deutsche Welle (DW) можно на сайте этой немецкой медиакомпании, а также на ее канале в YouTube. С недавних пор эту передачу в своем утреннем эфире транслирует московский телеканал «Дождь».

По словам генерального директора DW Петера Лимбурга, такое сотрудничество является «для нас вехой на российском рынке». Перенимая программу, московский частный телеканал хочет укрепить свой имидж в качестве одной из последних независимых от правительственного контроля ТВ-компаний в стране. Политическая независимость делает «Дождь» «в настоящее время важнейшим партнером DW в России», говорит Лимбург. У платного телеканала, по его собственным данным, насчитывается свыше 8 млн. абонентов, в основном в интернете. Критически настроенная по отношению к правительству телепрограмма получила также международную известность после массовых протестов зимой 2011–2012 гг., вызванных выборами в российский парламент. В России телеканал особенно популярен среди интеллигенции, но ему приходится бороться с нехваткой средств и территории охвата. Несколько кабельных сетей и операторов спутникового ТВ весной перестали предлагать «Дождь».

«Геофактор» производится русской редакцией DW с середины марта. Формат выходит в эфир на русском языке и регистрирует каждую неделю несколько сотен тысяч просмотров. В марте, во время аннексии Крыма, DW сообщила о рекордном просмотре ее интернет-сайтов. Причиной большого прироста стали прежде всего предложения на украинском и русском языках; число посетителей выросло более, чем в два с половиной раза.

Предлагаемый DW контент, а тем самым и «Геофактор» «в ходе протестов на майдане и последующего конфликта на Украине проявили себя как источник независимой информации для людей на территории кризиса», – поясняет Инго Маннтойфель, главный редактор русской редакции и руководитель отдела Восточной Европы в Deutsche Welle. Зритель знакомится, например, с точкой зрения представителей европейского бизнеса, депутатов Германского Бундестага или других знатоков европейско-российских отношений «напрямую и без фильтрации» – важный аргумент, если учесть нынешний конфликт на Украине, который является также медийным и информационным конфликтом.

«В период медийной войны надежное и прозрачное распространение информации имеет очень важное значение», – говорит Маннтойфель. Именно сейчас, когда «ложь и полуправда, похоже, распространяются быстрее, чем обычно», DW хочет предложить российским заинтересованным лицам солидный и независимый информационный контент на их языке, разъясняет Маннтойфель. «Тем самым мы не только вносим важный вклад в разнообразие СМИ и мнений в России, но и путем распространения информации и мнений поддерживаем важный европейско-российский диалог».

Укреплять роль журналистики – усилия к этому прилагают и участники других германо-российских партнерств. Вот уже 20 лет, например, Германо-Российский форум (ГРФ) в сотрудничестве со Свободным российско-германским институтом публицистики в Москве выступает посредником в ежегодной организации стажировок для 15 российских студентов, изучающих журналистику, в редакциях немецких СМИ. Финансирование осуществляет, в частности, и федеральное министерство иностранных дел. «Участники получают важную информацию о журналистских стандартах в Германии, – говорит Марсель Блессинг-Шумилин, курирующий эту программу в ГРФ. – Благодаря участию в редакционных буднях они видят, как организована и структурирована журналистская деятельность в Германии. Только тогда, когда Германия и Россия будут хорошо информированы друг о друге, могут успешно функционировать хорошие отношения между нашими странами». Институт публицистики в Москве вот уже 20 лет обучает студентов со знанием немецкого языка. С самого начала это учебное заведение, расположенное в историческом здании МГУ, прямо напротив Кремля, сделало своей задачей профессионализацию журналистского образования.

Обмену журналистами содействует и стипендия графини Марион Дёнхофф, предоставляемая Союзом международных журналистских программ. В ее рамках осенью 2014 г. в 14-й раз в Германию на несколько недель приглашаются молодые репортеры из Восточной Европы, в качестве ответного шага немецкие журналисты направляются в Восточную Европу. Особенно в кризисные времена эта программа имеет важное значение, считает Миодраг Сорич, ее координатор, так как она «содействует взаимопониманию».

Он приводит пример. Молодой российский журналист знакомится с редакционными буднями в Германии. Он своими глазами видит, что нет никакой цензуры, есть четкое разделение между новостями и комментариями. «Он познакомится с совсем другой журналистикой, нежели та, к которой он привык в России, – говорит Сорич. – Этот опыт он не забудет и после возвращения на родину, даже если не все, что он увидел и чему, может быть, научился он сможет там применить».

То же самое относится к молодым немецким коллегам, которые, например, стажируются в Екатеринбурге или Санкт-Петербурге. Они видят, как функционируют так называемые ножницы в голове российских коллег. Но в то же время они констатируют, что редакторы не выступают в роли послушного орудия, а, по словам Сорича, «пытаются делать свою работу в рамках политически возможного».

Оливер Бильгер

28 октября 2014

[Добавить комментарий](#)

**ВОЙДИТЕ** , чтобы оставлять комментарии  
© 2014 Frankfurter Societäts-Medien GmbH, Frankfurt am Main